

Franklin®

TG-470

Mode d'emploi

www.franklin.com

Contrat de Licence

VEUILLEZ LIRE CE CONTRAT DE LICENCE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. VOTRE UTILISATION DE CET ARTICLE SIGNIFIE QUE VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DE CE CONTRAT. EN CAS DE NON-ACCEPTATION DE CES TERMES, VOUS POUVEZ RAPPORTER CE PAQUET, ACCOMPAGNE DU REÇU, AUPRES DU REVENDEUR CHEZ QUI L'ACHAT A ETE EFFECTUE, ET LE PRIX D'ACHAT DE CE PRODUIT SERA REMBOURSE. PAR PRODUIT, on entendra le logiciel et la documentation dans ce paquet et par FRANKLIN, Franklin Electronics Publishers, Inc.

LICENCE A USAGE LIMITE

Tous les droits de ce PRODUIT demeurent la propriété de FRANKLIN. Par votre achat, FRANKLIN vous accorde une licence personnelle et non-exclusive d'utilisation de ce PRODUIT. Il est formellement interdit de faire toute copie du PRODUIT ou des données qui y sont en mémoire, que ce soit sous forme électronique ou imprimée. Toute copie serait en effraction des lois sur les droits d'auteur en vigueur. En outre, vous ne pouvez ni modifier, ni adapter, nidémonter, ni décompiler, ni traduire, ni créer d'oeuvres dérivées de celui-ci, ni, en aucune façon, désosser le PRODUIT. Vous ne pouvez ni exporter ni réexporter, directement ou indirectement, le PRODUIT sans être conforme aux réglementations gouvernementales en vigueur. Le PRODUIT contient des informations confidentielles et privatives de Franklin que vous avez accepté de protéger de manière adéquate contre toute divulgation ou utilisation interdite. Cette licence est en vigueur jusqu'à résiliation. Cette licence expire immédiatement sans préavis de la part de FRANKLIN en cas de manquement à toute disposition de cette licence.

Guide de touches

Touches de fonction



Passe à l'écran de saisie du Traducteur. Dans le Traducteur, elle bascule entre la langue source et la langue cible.



Passe au menu Expressions.



Passe au menu Base de données.



Passe à la Calculatrice.



Passe au menu Convertisseur.



Bascule entre Heure locale et internationale.



Passe au menu Jeux.



Allume et éteint l'appareil.



Fait défiler les 12 symboles disponibles.



Passe au menu Paramètres.



Permet de taper des lettres majuscules et des signes de ponctuation.



Dans le Traducteur, retourne à l'écran de saisie. Sur l'écran de saisie, supprime les lettres tapées. Dans la Calculatrice, supprime toutes les entrées. Dans le Convertisseur, la Banque de données et les Jeux, passe au menu principal.



Fait défiler les accents disponibles.



Retourne un pas en arrière. Efface une lettre dans les écrans de saisie.



Dans les entrées du Traducteur et les menus, avance d'une page. Dans les écrans de saisie de données, tape un espace.



Entre un mot ou sélectionne un item. Dans la Calculatrice, procède à un calcul. Dans la Banque de données passe au champ numérique.

Touches de direction



Déplacent dans le sens indiqué.



Passe à l'entrée suivante.



Passe à l'entrée antérieure.

Touches de la Calculette

Q-P Tape des chiffres.

A(1/x) Calcule un nombre inverse.

S($\sqrt{x}$) Calcule une racine carrée.

D(x²) Élève un nombre au carré.

F(%) Calcule un pourcentage.

G(.) Insère un point décimal.

H(+)/J(-) Additionne, soustrait, multiplie

K(x)/L(÷) ou divise des nombres.

Z(+/-) Rend le nombre sur l'écran négatif ou positif.

X(M+) Additionne le nombre sur l'écran au nombre mis en mémoire.

C(M-) Soustrait le nombre sur l'écran au nombre mis en mémoire.

V(MR) Rappelle le nombre mis en mémoire.

B(MC) Efface la mémoire.

Comment démarrer

Votre TG-470 est alimenté par une pile CR2032 de 3 volts. Avant d'utiliser l'unité, tirez doucement sur la languette isolante de la pile pour retirer cette dernière. Utilisez un trombone pour appuyer doucement sur le bouton RESET qui se trouve derrière l'appareil. Reportez-vous à la section "Remettre votre TG-470 à zéro" pour en savoir plus. **Attention !** Si vous appuyez trop fort sur le bouton RESET, vous risquez d'abîmer définitivement l'appareil.

Pour changer la pile

Remplacez la pile lorsque l'indicateur de pile faible s'affiche.

Avertissement!! Si la pile est complètement usée, ou si vous mettez plus de quelques secondes à la remplacer, toute information saisie par l'utilisateur sera effacée. Vous devriez toujours garder des copies par écrit des informations importantes.

Suivez les instructions suivantes pour l'installer ou la remplacer.

1. Éteindre et retournez votre appareil.
2. Poussez délicatement la languette du couvercle de la pile et retirez-la.
3. Utilisez un trombone, si nécessaire, pour sortir la pile usée.

4. Installez la pile en mettant le côté positif vers le haut.

Remarque : ne retirez pas le protecteur en mousse de l'autre emplacement pour pile ni essayez d'y installer une pile. Votre unité ne fonctionne que si la pile est mise là où elle a été pré-installée.

5. Remettez le couvercle en place.

Pour établir ou modifier la langue des informations

Lors de la première utilisation de ce traducteur, vous devez établir la langue des informations. La langue des informations est la langue des messages d'écran et des items de menu.

Appuyez sur la lettre correspondant à la langue souhaitée: **E** pour *anglais*, **F** pour *français*, **D** pour *allemand*, **I** pour *italien*, **S** pour *espagnol*, **N** pour *néerlandais*, **P** pour *portugais*, **R** pour *russe*, **C** pour *tchécoslovaque*, **M** pour *hongrois*, **O** pour *polonais* et **T** pour *turque*.

Pour modifier la langue des informations, procédez de la façon suivante:

1. Appuyez sur .
2. Utilisez ▼ pour mettre l'option *Lang. Infos* en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

3. Utilisez ▼ pour déplacer la surbrillance sur la langue souhaitée.
4. Appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

Pour établir les langues source et cible

La langue source (*De :*) est la langue du mot que vous entrez dans l'écran de saisie du Traducteur. La langue cible (*En :*) est la langue de la traduction que vous désirez voir. Pour sélectionner les langues source et cible, procédez de la façon suivante:

1. Appuyez sur  .
2. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner *Langue*.
La langue *De* clignote.
3. Utilisez ► ou ◀ pour sélectionner la langue source puis appuyez sur **ENTER** ou ▼ .
La langue *En* clignote.
4. Utilisez ► ou ◀ pour sélectionner la langue cible puis appuyez sur **ENTER**.
5. Appuyez sur  pour retourner à l'écran de saisie de données du Traducteur.

Vous pouvez basculer entre les langues source et cible dans l'écran de saisie du Traducteur en appuyant sur  .

Pour modifier les paramètres

Lors de l'utilisation de ce traducteur, vous pouvez régler le contraste de l'écran, le temps d'arrêt automatique et la taille de police. Le temps d'arrêt automatique correspond au laps de temps pendant lequel votre TG-470 restera allumé si vous oubliez de l'éteindre.

1. Appuyez sur  .
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour appliquer la surbrillance sur l'item souhaité puis appuyez sur **ENTER** pour le sélectionner.
3. Utilisez les touches à flèches pour régler le paramètre sélectionné.
4. Appuyez sur **ENTER** pour confirmer la modification.
Appuyez sur **BACK** pour laisser le paramètre tel qu'il est (sans modification).
5. Appuyez sur  pour retourner à l'écran de saisie du Traducteur.

Utiliser les horloges

L'horloge vous permet de programmer une heure locale et de voir les heures locales de 45 villes dans tout le monde. Vous devez programmer l'heure locale avant de pouvoir visualiser les heures internationales, parce que celles-ci sont établies par rapport à l'heure locale.

Pour programmer l'heure locale

1. Appuyez sur .

Vous voyez *Ville loc* sur l'écran.

2. Appuyez sur **S** pour entrer dans le mode de programmation.
3. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner *Entrer Format heure*.

Appuyez sur ▼ ou ▲ pour passer du format Jour/ Mois /Année 12 heures au format 24 heures. Appuyez sur **ENTER** pour sauvegarder votre sélection.

4. Appuyez sur ▼ pour mettre l'option *Heure d'Été* en surbrillance et appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

Appuyez sur ▼ ou ▲ pour basculer entre *Heure d'Été activée* et *Heure d'Été Désact.*
Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner votre choix.

5. Appuyez sur ▼ pour mettre l'option *Entrer l'Heure* en surbrillance et appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'heure actuelle soit affichée. Appuyez sur ► pour passer aux minutes, puis sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que les minutes actuelles soient affichées.

Appuyez sur **ENTER** pour fixer l'heure.

6. Appuyez sur ▼ pour mettre l'option *Entrer la Date* en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

Utilisez ► ou ◀ pour vous déplacer au champ suivant ou antérieur. Utilisez ▼ ou ▲ pour faire défiler les données jusqu'à obtenir la date actuelle (jour/mois/année).

Appuyez sur **ENTER** pour la fixer.

7. Appuyez sur ▼ pour mettre l'option *Entrer Ville Locale* en surbrillance, puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que votre ville soit affichée. Appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

8. Appuyez sur **CLEAR** ou **BACK** pour sortir du mode de programmation.

Pour voir l'heure internationale

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que vous voyiez *Ville mon*.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour voir la date et l'heure dans les villes disponibles dans la liste.

VILLE	ABRÉVIATION	VILLE	ABRÉVIATION
LONDRES	LON	SINGAPOUR	SIN
LISBONNE	LIS	TOKYO	TYO
PARIS	PAR	ADELAÏDE	ADL
BERLIN	BER	SYDNEY	SYD
ROME	ROM	GUAM	GUM
AMSTERDAM	AMS	NOUMÉA	NOU
BARCELONE	BCN	WELLINGTON	WLG
MADRID	MAD	AUCKLAND	AKL
BRUXELLES	BRU	TONGA	TNG
HELSINKI	HEL	ÎLES MIDWAY	MID
LE CAIRE	CAI	HONOLULU	HNL
MOSCOU	MOW	ANCHORAGE	ANC
RIYADH	RUH	LOS ANGELES	LAX
TÉHÉРАН	THR	DENVER	DEN
DUBAÏ	DXB	CHICAGO	CHI
KABOUL	KBL	NEW YORK	NYC
KARACHI	KHI	TORONTO	YYZ
DELHI	DEL	CARACAS	CCS
DHAKA	DAC	RIO DE JANEIRO	RIO
YANGON	RGN	MI-ATLANTIQUE	MAT
BANGKOK	BKK	FERNANDO DE NOAH	FER
BEIJING	BEI	LES ÎLES AÇORES	AZO
HONG KONG	HKG		

Vous pouvez aussi programmer l'appareil pour qu'une certaine ville soit la première ville affichée lorsque vous entrez dans l'heure internationale.

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que vous voyiez *Ville mon*.
2. Appuyez sur **S** pour entrer dans le mode de programmation.
3. Appuyez sur ▼ pour mettre l'option *Entrer Ville Mond.* en surbrillance et appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que la ville souhaitée soit affichée. Appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

4. Appuyez sur **CLEAR** ou **BACK** pour sortir du mode de programmation.

Traduire des mots

Vous pouvez utiliser ce traducteur pour traduire des mots d'une langue source en une langue cible.

Appuyez sur  pour passer de la langue source à la langue cible actuellement établies. Vous pouvez modifier les langues source et cible à tout moment. Veuillez consulter la section "Pour établir les langues source et cible" pour apprendre à le faire.

1. Appuyez sur  pour passer à l'écran de saisie du Traducteur.

La langue de saisie sera votre langue source.

2. Tapez un mot à chercher.

Vous pouvez taper des accents, des signes diacritiques et des majuscules, mais ils ne sont pas nécessaires pour effectuer des recherches.

Pour taper un accent, tapez d'abord la lettre puis appuyez sur **ACNT**.

Pour taper un signe de ponctuation, tapez la lettre d'abord puis appuyez sur **SYMB** plusieurs fois jusqu'à ce que vous trouviez celui que vous souhaitez.

3. Appuyez sur **ENTER**.

Le message *Trouvés : numéro* clignote sur l'écran, suivi de la liste de mots et/ou d'expressions.

4. Utilisez ▼ ou ▲ pour déplacer la surbrillance sur le mot ou l'expression que vous voulez chercher puis appuyez sur **ENTER** pour voir la traduction proposée.

S'il y a plus d'un écran de données, utilisez ▼ ou **SPACE** pour les lire.

5. Appuyez sur **BACK** pour retourner à la liste.

6. Appuyez sur **CLEAR** pour commencer une nouvelle recherche.

Traduire des expressions

Remarque : Les expressions sont répertoriées dans cet appareil dans la langue source actuelle. Pour trouver les traductions d'expressions, procédez de la façon suivante:

1. Appuyez sur  .
2. Utilisez ▼ ou ▲ pour déplacer la surbrillance sur la catégorie que vous souhaitez et appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

Si nécessaire, utilisez ▼ ou ▲ pour déplacer la surbrillance sur la sous-catégorie souhaitée et appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

Vous pouvez aussi taper le nom de l'item que vous recherchez ou bien une lettre pour aller à la première catégorie ou sous-catégorie commençant par cette lettre. Lorsque vous tapez une lettre, un petit écran de saisie de recherche apparaît.

3. Utilisez ▼ ou ▲ pour déplacer la surbrillance sur l'expression souhaitée.
Vous pouvez aussi taper le mot que vous recherchez ou bien une lettre pour aller à la première expression commençant par cette lettre.
4. Appuyez sur **ENTER** pour en voir la traduction.
S'il y a plus d'un écran de données, utilisez ▼ pour les lire.
5. Appuyez sur **BACK** pour retourner à la liste.
6. Appuyez sur **CLEAR** pour retourner au menu Expressions.

Appuyez sur  pour retourner à l'écran de saisie du Traducteur.

Utiliser la Banque de données

Ce produit possède une banque de données qui peut enregistrer jusqu'à 100 noms et numéros de téléphone. Le nombre total de noms et numéros que vous pouvez sauvegarder dépend du nombre de caractères de chaque entrée.

Pour ajouter une entrée à la Liste de téléphones

1. Appuyez sur  .

2. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner *Nouvelle Entrée*.

3. Tapez un nom puis appuyez sur **ENTER**.

Chaque nom peut avoir jusqu'à 30 caractères, y compris les espaces, les lettres apparaissant en majuscules. **Remarque** : Les caractères accentués ne sont pas acceptés dans la liste de téléphones.

Pour effacer un caractère, appuyez sur **BACK**.

4. Utilisez les touches numérotées pour taper un numéro de téléphone puis appuyez sur **ENTER** pour sauvegarder les données.

Remarque : Vous ne pouvez pas taper de lettres dans un numéro de téléphone.

Avertissement! L'information contenue dans votre liste de téléphones est en sécurité dans la mémoire tant que la pile fonctionne. Cependant, si la pile s'épuise complètement, cette information sera définitivement perdue. Gardez toujours des copies par écrit de toutes les informations importantes.

Pour visualiser la Liste de téléphones

1. Appuyez sur .
2. Utilisez la touche ▲, si nécessaire, pour sélectionner *Voir...Entrées*, puis appuyez sur **ENTER**.
3. Pour voir une entrée, utilisez ▼ ou ▲ pour la trouver ou bien tapez le nom que vous cherchez.
4. Appuyez sur ► ou sur ◀ pour afficher une entrée si celle-ci est trop longue et ne tient pas à l'écran.

Pour modifier les entrées de la Liste de téléphones

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur ▼ pour mettre l'option *Modifier Entrée* en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

3. Utilisez ▼ ou ▲ pour trouver l'entrée souhaitée ou bien tapez le nom que vous cherchez, puis appuyez sur **ENTER**.
4. Modifiez le champ correspondant au nom, puis appuyez sur **ENTER** pour vous déplacer au champ correspondant au numéro.

Appuyez sur **BACK** pour effacer un caractère à gauche du curseur.

5. Modifiez le champ du numéro, puis appuyez sur **ENTER** pour enregistrer toutes les modifications.

Appuyez sur **CLEAR** pour retourner au menu Base de données sans enregistrer les modifications apportées.

Pour effacer une entrée de la Liste de téléphones

1. Appuyez sur  .
2. Utilisez ▼ pour mettre l'option *Effacer Entrée* en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.
3. Utilisez ▼ ou ▲ pour trouver l'entrée souhaitée ou bien tapez le nom que vous cherchez, puis appuyez sur **ENTER**.
4. Appuyez sur **O** pour effacer l'entrée ou **N** pour annuler l'effacement.

Remarque : Les lettres **O** et **N** représentent *Oui* et *Non* et changent en fonction de la langue des informations préalablement sélectionnée.

Par exemple, si la langue des informations sélectionnée est l'anglais, ces lettres seraient **Y** et **N**.

Pour effacer toutes les entrées de la Liste de téléphones

Avertissement! Cette opération effacera définitivement tous les noms et les numéros de votre liste de téléphones.

1. Appuyez sur  .
2. Utilisez ▼ pour mettre l'option *Effacer Tout* en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.
3. Appuyez sur **Y** pour effacer toutes les entrées ou bien **N** pour annuler l'effacement.

Utiliser un mot de passe

Vous pouvez utiliser un mot de passe pour que l'information contenue dans la Base de données reste privée. L'appareil demande le mot de passe lorsqu'on l'allume et que l'on accède à la Banque de données.

Avertissements concernant le mot de passe

Avertissement! Une fois que vous aurez établi le mot de passe, vous devrez l'introduire la première fois que vous accéderez à la Banque de données pendant une session. Conservez toujours une copie de votre mot de passe dans un endroit différent.

Si vous oubliez le mot de passe, vous devez remettre l'appareil à zéro pour pouvoir accéder à la Banque de données.

Utilisez l'extrémité d'un trombone que vous aurez redressé pour appuyer délicatement sur le bouton de remise à zéro qui se trouve à l'arrière de l'appareil.

Si l'appareil ne se remet pas à zéro après avoir appuyé sur le bouton de remise à zéro, enlevez la pile, attendez au moins deux minutes, puis remettez-la en place. Voir le passage "Pour changer la pile" pour de plus amples instructions concernant la pile.

Avertissement! La remise à zéro de l'appareil efface toutes les informations entrées par l'utilisateur. Conservez toujours des copies par écrit de vos données.

Pour établir un mot de passe

1. Appuyez sur .
2. Utilisez ▼ pour mettre l'option *Mot de Passe* en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.
3. Tapez un mot de passe puis appuyez sur **ENTER**.
Votre mot de passe peut avoir 8 lettres maximum.
Un message sur l'écran vous demande de taper votre mot de passe une deuxième fois.
4. Tapez votre mot de passe à nouveau exactement de la même façon que la première fois.
5. Appuyez sur **ENTER** pour confirmer et activer votre mot de passe.

Pour vérifier le mot de passe, appuyez sur  deux fois, appuyez sur , tapez le mot de passe, puis appuyez sur **ENTER**.

Pour désactiver le mot de passe, répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus puis appuyez sur **ENTER** lorsque le message *Nouv. mot de passe* s'affiche sur l'écran.

Utiliser la Calculette

Pour faire un calcul

1. Appuyez sur  .
2. Tapez un nombre.

Vous pouvez taper jusqu'à 10 chiffres.

3. Appuyez sur **H(+)**, **J(-)**, **K(X)**, **L(÷)** pour additionner, soustraire, multiplier ou diviser.
4. Tapez un autre nombre.
5. Appuyez sur **ENTER**.

Pour répéter le calcul, appuyez une deuxième fois sur **ENTER**.

6. Appuyez sur **CLEAR** pour effacer les calculs actuels.

Pour utiliser la mémoire de la calculette

1. Dans la calculette, effectuez un calcul ou tapez un nombre.

2. Pour additionner le nombre se trouvant sur l'écran au nombre mis en mémoire appuyez sur **X(M+)**.

Pour soustraire le nombre se trouvant sur l'écran au nombre mis en mémoire, appuyez sur **C(M-)**.

M indique que le nombre est enregistré dans la mémoire.

3. Pour faire apparaître le nombre mis en mémoire, appuyez sur **V(MR)**.
4. Pour effacer la mémoire, appuyez sur **B(MC)**.

Utiliser les Convertisseurs

Le convertisseur vous permet d'effectuer facilement des conversions de mesures et de devises.

Pour effectuer une conversion métrique

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour mettre une catégorie de conversion en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.
S'il y a un sous-menu, répétez l'étape 2.
3. Tapez un nombre à la suite de l'une des unités.
Appuyez sur ▼ ou ▲ pour vous déplacer entre les lignes.
Appuyez sur **BACK** pour effacer un nombre.
4. Appuyez sur **ENTER** pour effectuer la conversion.
5. Appuyez sur **CLEAR** lorsque vous aurez terminé.

Pour effectuer une conversion de devise

1. Appuyez sur .
2. Utilisez ▼ pour mettre l'option *Devise* en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la

sélectionner.

3. Entrez un taux de conversion puis appuyez sur **ENTER**.

Le taux doit correspondre au nombre d'unités de l'autre devise pour une unité de la devise locale (n autre/1 locale).

4. Tapez une somme pour la devise locale ou l'autre.

Appuyez sur ▼ ou ▲ pour vous déplacer entre les lignes.

Appuyez sur **BACK** pour effacer un nombre.

5. Appuyez sur **ENTER** pour effectuer la conversion.

Pour utiliser le convertisseur Euro

Cet appareil comprend un convertisseur Euro qui permet d'effectuer des conversions entre l'Euro et 12 devises nationales. Les taux incorporés sont ceux adoptés par le Conseil de l'Union européenne pour les 12 pays participants et partent du principe du taux de conversion 1 Euro = x dans la devise nationale. Ces taux ne peuvent pas être modifiés en conformité avec les règlements établis par la Commission européenne concernant les arrondis. Les taux sont établis de la façon suivante:

1 EURO

= 40.3399 BEF (Franc belge)
= 1.95583 DEM (Mark allemand)
= 340.750 GRD (Drachme grecque)
= 166.386 ESP (Peseta espagnole)
= 6.55957 FRF (Franc français)
= .787564 IEP (Livre irlandaise)
= 1936.27 ITL (Lire italienne)
= 40.3399 LUF (Franc luxembourgeois)
= 2.20371 NLG (Florin néerlandais)
= 13.7603 ATS (Schilling autrichien)
= 200.482 PTE (Escudo portugais)
= 5.94573 FIM (Mark finlandais)

1. Appuyez sur  .
2. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner *Convers. Euro*.
3. Utilisez ▼ ou ▲ pour mettre la catégorie de conversion souhaitée en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.
4. Tapez la somme à convertir puis appuyez sur **ENTER**.
Appuyez sur **N(INV)** pour inverser le sens de la conversion.
5. Appuyez sur **CLEAR** pour effectuer une nouvelle conversion.
6. Appuyez sur  pour retourner à l'écran de saisie du Traducteur.

Les jeux

Vous pouvez choisir parmi cinq jeux pour vous amuser: *Le Pendu*, *Quiz*, *Chance*, *Mémoire* et *Génie du Clavier*.

Pour sélectionner un jeu

1. Appuyez sur .
2. Utilisez ▼ ou ▲ pour déplacer la surbrillance sur le jeu souhaité.
3. Appuyez sur **ENTER** pour le sélectionner.

Pour établir un niveau de compétence

Pour les jeux, vous pouvez sélectionner le degré de difficulté parmi les suivants: *Débutant*, *Intermédiaire*, *Avancé*, *Expert* ou *Génie*.

1. Appuyez sur .
2. Utilisez ▼ pour mettre l'option *Paramètres Jeu* en surbrillance puis appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.
3. Utilisez ▼ ou ▲ pour déplacer la surbrillance sur le niveau de compétence souhaité puis appuyez sur **ENTER** pour le sélectionner.
4. Appuyez sur **BACK** pour retourner à la liste de Jeux.

Pour jouer au Pendu

Le Pendu sélectionne un mot mystérieux et vous invite à le deviner lettre par lettre. Les lettres du mot mystérieux sont cachées par des signes d'interrogation. Le nombre de possibilités de deviner qu'il vous reste est indiqué par des #.

1. Sélectionnez *Le Pendu* dans le menu des Jeux.
2. Tapez une lettre qui pourrait, selon vous, faire partie du mot.

Si vous avez vu juste, la lettre apparaît à la place du signe d'interrogation. Si vous vous êtes trompé, elle remplace un des # de l'écran et une autre partie de l'homme apparaît.

3. Appuyez sur **ENTER** pour voir le mot et terminer la partie.
4. Appuyez sur **ENTER** pour jouer une nouvelle partie.

Pour jouer au Quiz

Le Quiz met à l'épreuve vos compétences en traduction. **Remarque** : pour modifier la langue du Quiz, vous devez changer la langue source avant de commencer à jouer. Veuillez consulter le passage "Pour établir les langues source et cible" pour la marche à suivre.

1. Sélectionnez *Quiz* dans le menu Jeux.
Un mot s'affiche sur l'écran.
2. Prononcez le mot et essayez d'en deviner la traduction.
3. Appuyez sur **ENTER** pour voir la traduction.
4. Appuyez sur **ENTER** pour jouer une autre partie.

Pour jouer à Chance

Votre TG-470 peut sélectionner 9 nombres maximum, compris entre 1 et 99.

1. Sélectionnez *Chance* dans le menu des Jeux.
Vous voyez le message *Set#(1-9) (Entrer)* et le chiffre 6 clignote sur l'écran indiquant qu'il peut être modifié.
2. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner 6 ou bien appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner un autre chiffre entre 1 et 9.
Vous pouvez, par exemple, sélectionner 5.
3. Appuyez sur **ENTER** à nouveau.
Vous pouvez maintenant sélectionner votre nombre maximum qui peut être 99 ou un nombre plus petit.
4. Pour sélectionner votre nombre maximum, appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner un nouveau nombre.

Par exemple, sélectionnez 75.

5. Appuyez sur **ENTER** plusieurs fois pour faire apparaître de nouvelles séries de nombres.
6. Appuyez sur **BACK** pour effacer vos sélections et commencez une nouvelle partie ou appuyez sur **CLEAR** pour retourner au menu Jeux.

Pour jouer à Mémoire

Comme son nom l'indique, ce jeu met à l'épreuve votre mémoire. Le jeu a cinq niveaux comprenant chacun une plus longue série de nombres cachés: *Débutant-4*, *Intermédiaire-6*, *Avancé-8*, *Expert-10* et *Génie-12*

1. Sélectionnez *Mémoire* dans le menu Jeux.
2. Appuyez sur les flèches de direction pour vous déplacer sur un nombre caché puis appuyez sur **ENTER** pour le voir.

Le nombre se trouvant à l'endroit du curseur vous est révélé.

3. Continuez à procéder de cette façon jusqu'à ce que vous trouviez des nombres identiques.

Le but du jeu est de trouver toutes les séries de nombres identiques. Lorsque vous découvrez deux nombres similaires l'un après l'autre, les deux nombres restent à découvert, dans le cas contraire les nombres restent cachés. Lorsque tous les nombres sont à découvert, le jeu est terminé et une nouvelle

partie commence.

4. Appuyez sur **BACK** ou **CLEAR** pour retourner au menu Jeux.

Pour jouer au Génie du Clavier

Ce jeu met à l'épreuve votre connaissance du clavier et vos réflexes! Les lettres parcourent l'affichage. Le but du jeu est d'appuyer sur la lettre qui parcourt le clavier. Il y a 5 niveaux de vitesse différents.

1. Sélectionnez *Génie du Clavier* dans le menu Jeux.
2. Appuyez sur la lettre qui se trouve le plus à gauche de l'écran.
Si vous appuyez sur la lettre correcte, elle disparaît. Une fois que 20 caractères sont affichés le jeu est terminé.
3. Appuyez sur **ENTER** pour jouer une autre partie.

Remettre votre TG-470 à zéro

Si le clavier ne répond pas ou l'écran fonctionne de façon irrégulière, procédez à une remise à zéro du système en suivant les instructions suivantes :

1. Maintenez **CLEAR** enfoncé et appuyez sur  .

S'il ne se passe rien, essayez l'étape 2.

2. A l'aide d'un trombone que vous aurez préalablement redressé appuyez délicatement sur le bouton de remise à zéro se trouvant à l'arrière de l'appareil.

Avertissement ! N'appliquez pas de pression excessive sur le bouton de remise à zéro, cela pourrait désactiver votre TG-470 définitivement. La remise à zéro du TG-470 efface, en outre, les paramètres et l'information entrée par l'utilisateur.

Cette unité peut changer de mode de fonctionnement, perdre des informations enregistrées en mémoire ou ne pas répondre correctement en raison d'une décharge électrostatique ou de transitoires électriques rapides. Le fonctionnement normal de cette unité peut être rétabli en appuyant sur la touche de réinitialisation, en appuyant sur  ou en retirant puis en remettant la pile.

Spécifications

Modèle : TG-470

Dimensions : 12,3 x 15,4 x 1,7 cm

Pile : 1 CR-2032 lithium

ISBN 1-59074-295-8

Pour tout contact

Veillez avoir près de vous le numéro de votre produit (TG-470) et la date d'achat lorsque vous appelez pour vous inscrire. Pour vous inscrire et pour contacter le service clients, veuillez appeler le 1-800-266-5626 (seulement pour U.S.A.). Pour contacter le service technique, appelez le 609-386-8997 ou bien visitez notre site Web à l'adresse www.franklin.com.

Nettoyer ce produit

Pour nettoyer ce produit, vaporisez un nettoyant doux pour vitres sur un chiffon puis essuyez la surface du produit avec ce chiffon. Ne vaporisez pas de liquides directement sur l'appareil. Veillez à ne pas utiliser ni ranger ce produit dans des conditions de chaleur, froid ou humidité extrêmes ou prolongées ou dans d'autres conditions nuisibles. Si vous avez un problème avec ce produit, consultez la garantie.

Avertissement : Si la pile est complètement usée, ou si vous mettez plus de quelques secondes à la remplacer, toute information saisie par l'utilisateur

sera effacée. Conservez une copie écrite de vos informations les plus importantes.

Élimination des piles : ne jetez pas les piles avec vos ordures ménagères. Veuillez suivre les réglementations locales au sujet de l'élimination des piles usées.

Remarque : si le clavier ne répond plus ou si le fonctionnement de l'écran est anormal, procédez à une réinitialisation du système.

Avertissement : si vous appuyez trop fort sur le bouton de réinitialisation, vous risquez de désactiver définitivement votre unité. En outre, la réinitialisation efface les paramètres et les informations que vous avez enregistrés.

© 2002-2004 Franklin Electronic Publishers, Inc.
Burlington, N.J. 08016-4907 U.S.A. Tous droits réservés.

POUR UNE UTILISATION AU BUREAU OU À LA MAISON

Testé FCC pour être conforme aux normes FCC.

Brevets américains: 4 830 618; 4 891 775;
5 113 340; 5 218 536



Garantie limitée (CE et Suisse)

Ce produit, à l'exception des piles et de l'affichage à cristaux liquides (LCD), est garanti par Franklin pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Il sera réparé ou remplacé gratuitement avec un produit équivalent (sur décision de Franklin) en cas de défaut de main d'œuvre ou de matériel.

Les produits achetés en dehors de la Communauté européenne et de la Suisse, retournés pendant la période de garantie, devront être renvoyés au revendeur original avec le ticket de caisse et une description du problème. Toute réparation faite sur un produit renvoyé sans preuve d'achat valide restera aux frais du client.

Cette garantie exclut de manière explicite tout défaut suite à un mauvais usage, à des dommages accidentels, ou à l'usure normale. Cette garantie n'affecte en aucun cas les droits légaux des consommateurs.

Garantie limitée (en dehors des États-Unis, CE et Suisse)

Ce produit, à l'exception des piles et de l'affichage à cristaux liquides (LCD), est garanti par Franklin pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Il sera réparé ou remplacé gratuitement avec un produit équivalent (sur décision de Franklin) en cas de défaut de main d'œuvre ou de matériel.

Les produits achetés en dehors des États-Unis, de la Communauté européenne et de la Suisse, retournés pendant la période de garantie, devront être renvoyés au revendeur original avec le ticket de caisse et une description du problème. Toute réparation faite sur un produit renvoyé sans preuve d'achat valide restera aux frais du client.

Cette garantie exclut de manière explicite tout défaut suite à un mauvais usage, à des dommages accidentels, ou à l'usure normale. Cette garantie n'affecte en aucun cas les droits légaux des consommateurs.

Pour la garantie limitée (États-Unis), consulter www.franklin.com/service.